Линь Цзыюй Сопоставительный анализ фразеологизмов с компонентом-животным в русском и китайском языках

ОГЛАВЛЕНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

кандидат наук Линь Цзыюй

ВВЕДЕНИЕ

ГЛАВА 1. ИСТОРИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ

1.1. История контрастивной лингвистики

1.1.1. История и современное состояние контрастивной лингвистики в Китае

1.1.2. История и современное состояние контрастивной лингвистики за рубежом

1.2. Исследования фразеологических единиц русского языка в диахроническом аспекте

1.2.1. Исследования фразеологических единиц русского языка российскими учёными

1.2.2. Исследования фразеологических единиц русского языка китайскими учёными

1.3. Исследования фразеологических единиц китайского языка

1.3.1. Становление китайской фразеологии как раздела лексикологии

1.3.2. Аспекты изучения китайских фразеологизмов

1.4. Теоретический обзор изучения метафоры

1.4.1. Сущность метафоры

1.4.2. Зооморфная метафора

1.4.3. Фразеологизм как национально-культурная метафора

1.5. Происхождение фразеологических единиц

1.5.1. Источники происхождения китайских фразеологических единиц

1.5.2. Источники происхождения русских фразеологических единиц

ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ

ГЛАВА 2. СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ КОНЦЕПТА «ЗНАКИ КИТАЙСКОГО ЗОДИАКА» В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ

2.1. Двенадцать мифологических животных восточного зодиака

2.2. Фразеобразовательная активность фразеологических единиц концепта «знаки китайского зодиака» в русском и китайском языках

2.3. Структурно-семантическая характеристика паремий с компонентами двенадцати мифологических животных восточного зодиака в русском и китайском языках

2.3.1. Структурные свойства фразеологизмов, компонентами которых являются наименования двенадцати мифологических животных восточного зодиака, в русском и китайском языках

2.3.1.1. Структурная модель

2.3.1.2. Структурные типы

2.3.2. Сопоставительный семантический анализ фразеологизмов с названиями животных восточного зодиака

2.3.2.1. Семантический анализ фразеологизмов русского языка и китайского языка

2.3.2.2. Семантический сравнительный анализ фразеологизмов с компонентами двенадцати мифологических животных восточного зодиака

2.4. Сопоставительный анализ образов двенадцати мифологических животных восточного зодиака на основе фразеологизмов русского и китайского языков в национально-культурном аспекте

2.4.1. Крыса (мышь)

2.4.2. Бык (бычок, телёнок, корова, вол)

2.4.3. Тигр

2.4.4. Заяц (кролик, косой)

2.4.5. Дракон

2.4.6. Змея

2.4.7. Лошадь (жеребчик, жеребёнок, кляча, мерин, сивка, лошадка, конь, кобыла)

2.4.8. Овца (коза, баран, козёл)

2.4.9. Обезьяна (мартышка)

2.4.10. Петух (кур. курица, курочка, цыплёнок)

2.4.11. Собака (собачка, собачий, щенок, пёс, сука, сукин, кобель)

2.4.12. Свинья (боров, поросёнок)

2.5. Сходства и различия в культурной коннотации образов двенадцати мифологических животных восточного зодиака в китайских и русских фразеологизмах

ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СЛОВАРЕЙ

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

ПРИЛОЖЕНИЕ